THE NEW CANADIAN
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

l. XXVIII—No. 19 SATURDAY, MARCH 7, 1964 Toronto, Ont.

ssed By Cardinal Leger. . . .

150,000 J.C. Montreal Centre Opens

MONTREAL.—The first permanent Japanese Catholic chapel community centre in Montreal was blessed by Paule Emile Car- al Leger.

Practically all of Montreal's 200 Catholic Japanese Canadians ended along with many of the Buddhist and Protestant Japanese the community. A congratulatory speech by Japan Consul-General mura was also given.

Cardinal Leger, who spent six years in Japan as a missionary the 1930s, delighted his audience by speaking in their native tongue ting that many of the younger people didn't understand him, he ged their parents to teach them their native tongue.

"It would be a great tragedy if these children are allowed to w up without speaking the language of their forefathers," he said.

This was the main reason, the cardinal said, for the building of new St. Paul Ibaraki Japanese Mission at 8155 Raoul street in north end of this city.

Houses Chapel

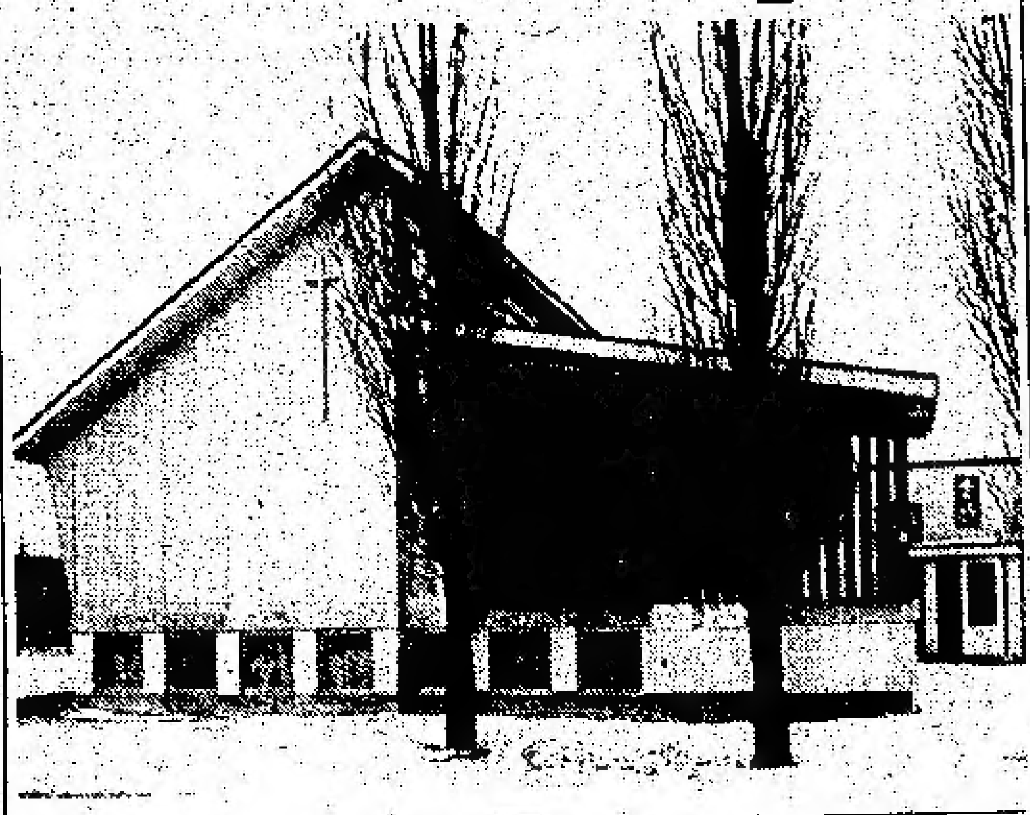
The centre, designed along Japanese lines, cost $150,000, and houses a chapel, a large social hall and a kindergarten. The kindergarten is administered by the Catholic School Commission. In addition, Japanese and French language classes are held every Saturday for older children.

"Your children should take pride in their 2,000-year-old heritage and know what it is to be Japanese.

"During my years in Japan I found them to be a gentle, loving people. Teach your young the traditional Buddhist virtue of charity . . . don't be afraid to teach children the virtues of their ancestors," the cardinal urged those present.

Japanese Consul-General Yukihisa Tamura also spoke to the audience in Japanese.

"I hope that this mission will be not ony a rendez-vous for Japanese Catholics but for the whole Japanese community and other Canadians as well to promote and cement our cordial relations," he said.



anadian Nisei ppointed To U. S. ov. D.R.G. Board

WASHINGTON, D.C. — A nadian Nisei, Dr. K. Kenneth saoka has been appointed to board of the United States deral Government's Division Research Grants.

Dr. Hisaoka is a graduate of

Dr. K. Hisaoka

e universities of Alberta and estern Ontario. He received s doctorate in zoology from tgers University in 1953, d was associated with Loyola niversity in Chicago where he ught and conducted research om 1953 until his recent appointment here.

Dr. Hisaoka is a member of e American Society of Zoologists, American Association of natomists, American Association for Cancer Research, Society r the Study of Development d Growth, World Teratology ciety, The American Society r Cell Biology, Sigma Xi, American Association for the Advancement of Science, and American ssociation of University Professors.

Also the author of numerous entific papers, Dr. Hisaoka re- ived the Lalor Foundation Fa-

All Japan Nisei Confab In Tokyo March 21 & 22

TOKYO.—March 21 and 22 has been set as the date of an All-Japan Nisei convention to be held at the Imperial Hotel. It will be sponsored by the Nisei Kyokai, an organization of Nisei with headquarters in Tokyo, announced Peter Okada, president.

"Nisei's Role in the New Japan" has been announced as the conference theme. Principal activities will include guest speakers, discussion groups and reports on Nisei activities in Japan and North, Central and South America. The program will also include golf and bowling climaxing with a banquet and ball.

Japan Ace Nearly Killed U. S. Pres.

TOKYO. — Japanese wartime fighter ace Saburo Sakai said recently he was "amazed" and a "bit shocked" to learn that he had attacked a plane carrying the future president of the United States.

But the former lieutenant, now 47, said he had no doubts that it was he who led an attack on a U.S. B-26 bomber carrying Lyndon B. Johnson on June 9, 1942.

Sakai said he "obviously" did not know Johnson was aboard the plane, the "Heckline Hare," which was participating in a raid against the advancing Japanese in the Southwest Pacific.

Sakai, who is credited with shooting down 64 planes during the Pacific war, now runs a printing plant in Tokyo.

The American magazine Saga said Sakai led an attack of eight zeros against the American bombers participating in the Japanese held island of Lae.

The magazine said Johnson then a Texas congressman and a Naval reserve officer, had asked to be taken along on the strike. Johnson received the Silver Star for his participation in the bombing mission.

In Van-Steveston Area On March 16 & 17. . . .

"Father Of Canadian Karate" Off To Japan

TORONTO. — Next week Canadian Karate will lose its top man, Mr. Mas Tsuruoka, 5th-dan. He is leaving for Japan.

Fortunately, for all Karate students in this country, his stay will not be permanent. He plans to spend a month catching up on the latest developments and techniques under 10th-dan master, Dr. Tsuyoshi Chitose of the All-Japan Karate-doh Association.

Also, Tsuruoka sensei will be visiting and meeting with the many different Karate organizations in Japan in an attempt to find a common ground whereby

organizations in Japan.

Tsuruoka sensei feels that with the art of Karate now spreading quickly all over North America, a strong united governing body in Japan is needed. Many unscrupulous people in this continent are taking advantage of this chaos among the associations. "Self-titled" Black Belts are awarding themselves higher ranks each day and opening clubs everywhere. He feels that some safeguard is necessary for the legitimate Black Belt teachers.

On March 14th, Tsuruoka sensei will give an exhibition at

stopping off in Winnipeg, and will be in Vancouver on the 16th and 17th. On the 18th he leaves for Japan.

He expressed interest in visiting the martial art groups in Winnipeg, Vancouver and Steveston. All those who wish to meet him are requested to contact him immediately to assist his schedule at the Tsuruoka Karate Dojo, 1499 Queen Street West, Toronto. Or contact the English Editor of this paper. While in Vancouver, he plans to stay at the Georgia Hotel.

This is a rare opportunity for all leaders of the various martial art schools in the Vancouver-

Seiji Ozawa Triumphs Again

TORONTO.—Mr. Seiji Ozawa, 27-year-old Japanese conductor, repeated his triumph of January in his concert with the Toronto Symphony Orchestra at Massey Hall Wednesday night.

He displayed a superb interpretive insight into the works he directed, and a no less superb sense of the style required to express it, backed by all the necessary technical accomplishment to achieve that object.

All this was immediately evident in his handling of his opening offering, Beethoven's Symphony No. 1—a work often dismissed as interesting rather than important, but an utterance of power and majesty in his hands.

It is a work compounded, in about equal proportions, of Mozartian influences and the composer's own developing characteristics—a circumstance strikingly illustrated in the contrast between the second movement, which is pure Mozart, in phraseology as well as in style, and the third, which anticipates Beethoven's later idiom and manner.

Mr. Ozawa's response to this situation was to give the former the continuing unfolding of flowing melody, and the latter some of the point-making indicated by thematic development. It was a delightful performance altogether, marred only by a somewhat excessive speed in the finale.

About as far removed from this as could be imagined is Berlioz' Symphonie Fantastique, with its melangs of love, shepherds, ballrooms, scaffolds, witches, devils, and cognate matters. While not neglecting the bombast, Mr. Ozawa shaped it with a care that allowed full scope to its composer's orchestral virtuosity, as well as his neurotic imagination.

His wife, pianist Kyoko Edo-Ozawa, dispayed a delighful quality of what used to be called touch, which enabled her to produce a plentitude of penetrating tone without any suggestion of hardness, a wide dynamic range, and clarity combined with great agility. Faure's Ballade for Piano and Orchestra, which she played, is a somewhat introspective work, without much variety of either theme or treatment, but her poetic presentation of it made it a thing of beauty.

Fishing Contest

HAMILTON, Ont. — During 1964 another province-wide "Big Fish" contest with attractive cash awards will be conducted throughout the province, under the auspices of the Ontario Federation of Anglers and Hunters.

It was reported that the pros and cons of extending the dates of this "Big Fish" contest had previously been carefully considered by the committee-in-charge. It was agreed that, in the best interests of both the contest and conservation, the dates remain the same as in previous years.

Molson's Brewery (Ontario) Ltd., will again co-operate with the Federation in the promotion of the tournament by contributing cash awards of $3,200.00.

Details of the tournament were announced recently by Bob Swan of Molson's Brewery (Ontario) Ltd., Toronto, at the annual convention of the Ontario Federation of Anglers and Hunters being held at the Sheraton Connaught Hotel here.

The contest will be for large mouth black bass, small mouth black bass, yellow pickerel, great northern pike, maskinonge, lake trout, speckled trout and rainbow trout. They must be legally caught in Ontario waters during the regular open season.

This tournament will be open to all residents of Ontario and to all legally licensed non-residents. It will run from May 1st through until October 31.

Entry forms may be obtained from any member, or the Secretary-Manager, of the Ontario Federation of Anglers and Hunters, 225 Homewood Avenue, Willowdale, Ontario.

Main Body Assures Playoff Berth

Main Auto Body assured themselves of a play-off berth and temporarily halted Stadium Garages bid for the same with a rousing 5-3 win over the Mechanics in the final game of last week's action in the Toronto Japanese Hockey League.

The Body Shop proved to have more gas than the Mechanics and pulled away for the win in the final period. The win also meant a sweep for Main Auto in the four games played between the teams this year.

Gen Hamada led the scoring parade for Main with a goal and two assists, while Tom Takamura, Dave Ishikawa, Pee Wee Furukawa and John Tohana netted the other goals.

Dennis Masuda fired two goals and assisted on the third Stadium goal by Roy Umeno as he turned in a big effort for the Mechanics.

* * *

In the opening game of the afternoon, Yamada Studio officially eliminated Japan Camera Centre from the play-off picture when they came from behind to deadlock the score 2-2.

If Japan Camera should win their remaining two games and Dufferin Cleaners, who currently hold down fourth spot, lose both their games Dufferin would win on the strength of less loses. However, one of Dufferin's games is against fifth place Stadium who could knock off Dufferin and thereby automatically eliminate the Camershop. The situation is complicated, but it all boils down to the fact that Japan Camera, who captured the Connie Tanaka Memorial Trophy last season, are through as far as the 1963-64 campaign is concerned.

Benny Murata and Major Fukumoto kept Japan's hopes alive early in the game, but Ted Kakino and George Wakayama retaliated with goals in the second period to snuff out the light.

The second and third periods were only ten minutes each as a result on an injury to Japan Camera goalie Bob Kuba. With all games non-stop time, the clock continued to run when Kuba was cut on the chin by a flying puck and Dufferin Cleaner goalie Ted Mianishi was dressing to take his place.

* * *

In the other game of the afternoon, Mickey Sato Insurance improved their hold on a play-off spot by moving into third place, past Dufferin Cleaners, with a 4-2 win over the slumping Cleaners.

The Cleaners, who were battling Yamada Studio for first place a few weeks ago have dropped into fourth spot just two points ahead of fifth place Stadium Garage.

Sam Tanaka, Rich Yoshida, Terry Nakamura and Satch Fujimoto counted for Mickey Sato while George Shimono and Al Masukawa found the mark for Dufferin.

Dufferin tangle with Stadium Garage tomorrow. A Dufferin win would assure the Cleaners of fourth place, while a win for the Mechanics would create a tie for the last playoff spot.

* * *

TEAM STANDINGS

	W	L	T	Pts
Yamada Studio	12	4	2	26
Main Auto Body	8	7	3	19
M. Sato Insurance	8	8	2	18
Dufferin Cleaners	7	8	3	17
Stadium Garage	7	10	1	15
Japan Camera Ctr.	5	10	3	13

GAMES TOMORROW

2 p.m. Main Auto Body vs Yamada Studio

3 p.m. Dufferin Cleaners vs Stadium Garage

4 p.m. Japan Camera vs Mickey Sato Insurance

Seido-Kwan Acad. Wins Montr[eal] Mudansha Judo Championsh[ip]

By HENRY MORITSUGU

MONTREAL, — Seido-Kwan Academy outlasted 11 other teams last week to win a city inter-club mudansha judo tournament in their home gym.

Captain Terry Farnsworth's ura-nage on Hakudokan Central's Claude Laperlier was the deciding throw. Seido-Kwan's Merv Thorne, a Negro, started off the final with an impressive osoto-tsukomi on Andre Mauffette. Hakudokan evened it when Harold Bienvenu held down Peter Blatter with right kesagatame. In the other matches of the final, Seido-Kwan's Andre Turcotte and Richard Cormier had draws with Rene Cuhat and Charles Maingon.

The Seido-Kwan champions had their toughest fight in the semis when one of the best Central YMCA teams in several years battled through three one-minute extensions before yielding.

Farnsworth held down the Y's Bob Wallace for the key point.

Thorne and YMCA's Bob Wyngaert started it off with a draw. John Milson, YMCA, and Blatter then engaged in a fierce battle of hip throws and counter-hip throws. Blatter caught Milson beautifully, but the Y man fell on the floor off the tatami, nullifying the throw. Milson came back to immobilize Blatter with right kesagatame.

Cormier's neat osoto-gari on the Y's Russell Croft evened it up. Wallace and Turcotte each had a waza-ari for a draw. It went into overtime when Farnsworth and Y captain Peter Kost drew.

Two more draws in overtime forced referee Raymond Damblant 3-dan to call a third extension match, which ended with Farnsworth's osaekomi.

Hakudokan Central eliminated Hakudokan Rive Sud in a semi-final that featured an yuki-otoshi. Andre Dube picked up the losers' only points with a waza-ari for the unusual throw which he used when Claude Laperlier's leg missed target on an uchimata attempt.

Only three of the 60 competitors were of Japanese descent. Seido-Kwan's No. 2 team included Don Tani, sankyu, whose 200-pounds-plus were lifted up and crashed down in a perfect tsurikomi-goshi by Andre Mauffette. The same team's Jim Ishi, ikkyu, got a waza-ari before being held down by Harold Bienvenu.

A weak McGill entry was captained by Vic Tanaka, yonkyu, whose fighting spirit won applause. He was the only man on his team to escape defeat, [man]aging a draw against Riv[e Sud's] Andre Dube, nikyu.

The black belt referees [were] Fred Okimura 3-dan, Har[old] Kairin 3-dan, Don Nii[ya] and Damblant.

There were 12 teams [—] Seido-Kwan (2), Central [Y], McGill, Lalonde, Palest[ine Na]tional, Hakudokan Central, [Ha]kudokan St. Stanislas and [Haku]dokan Rive Sud (3).

Choice: Bum In U. S. — Hero In Jap[an]

TOKYO.—Given the choice of being major league hangers-on in the United States or becoming national heroes in Japan, more and more American baseball players are migrating across the Pacific.

The latest arrivals are veteran infielder Johnny Logan and journeyman outfielder Chuck Essegian, who flew in recently. They'll be joined by four more new-comers, outfielders Gordon Windhorn and Stan Palys and infielders Daryl Spencer and Reno Bertoia, of Windsor, Ont.

They are the latest in a long line of players who have played out their string in the United States and then moved here.

The big attraction? Basically it's money. Average salaries for the seven-month Japanese season are $15,000 to $20,000.

Off-field life is much the same in Japan as it is in the United States for the imported players. Most live with their families close by their club's home parks. Some of the teams even pay house rents for the Americans.

RECEPTION DIFFERENT

The language is strange fo[r the] imports, of course, and so i[s the] reception they get from the [fans]. Virtually anonymous in the [U.S.] they suddenly find them[selves] surrounded by autograph se[ekers] before and after games here.

Japanese ball clubs are [per]mitted three imports each [and] so far 22 Americans, inclu[ding] 15 former major leaguers, [have] made the jump.

Logan, who played with P[itts]burgh Pirates last year [and] several years with Mil[waukee] Braves, signed a one-year [con]tract with the Nankai Haw[ks of] Osaka, a member of Japan['s Pa]cific League.

Essegian, who set a W[orld] Series record with two pinc[h] home runs for Los Angeles [Dod]gers in 1959, will play with Kinetsu Buffaloes of Osaka, a member of the Pacific Le[ague].

Windhorn and Spencer [have] signed with the Hankyu B[raves] of Nishinomiya, another Pa[cific] League member. Palys will [play] with the Tokyo Orions of the [Pa]cific League and Bertoia is [under] contract to the Osaka Ha[nshin] Tigers of the Central League.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLIN[G]
EAVESTROUGHING SHEET METAL WO[RK]
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARI[O]"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

OFFICE EM. 4-1304 EM. 4-1305
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1385
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1000 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
— TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 4-2941
Res: HO. 6-7962
[illegible] PAPE AVE., TORONTO

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
* * *
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. [illegible]
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service

We Specialize in Giftware of Quality From the Orient

Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornam[ents]
Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictu[res]
Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Fol[ding]
Screens — Flower Arrangement Accessories — Fan[s]
Dolls and Statuettes
Paramount Gift Shop
日系人経営の贈物専門店
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-6346
[illegible] Dunlop, North Burnaby
[illegible]

一見紳士風

源氏鶏太

(八)

二人で、心斎橋筋から道頓堀へ出た。伊賀は、もし、大阪支店の社員の誰かに、こういう姿を見られては、まずいような気がしていたといって、せっかく有頂天になって喜んでいる克子に嫌な思いをさせたくないのであった。

心斎橋筋のレストランに入り、食事をした。伊賀は、ビールを飲んだが、克子は、あまり飲まなかった。

『まるで、夢のようよ、あたし』

『そうかね』

伊賀は、満足そうにいってから、

『君、両親は?』

『母親が田舎にいるんです』

『お父さんは』

『戦死したんです』

『そうか。可哀いそうなんだなア』

伊賀は、心からそう思っていった。克子は、それだけで涙ぐんでいるようであった。伊賀は、いじらしいと思った。同時に、こういういじらしい娘を、これ以上、不幸にしてはならぬのだと強く自戒した。

『君、今までに恋人なかったの』

『なかったわ。伊賀さんがはじめて』

『僕なんか、恋人の中に入

めているんです』

『僕のことなんか、いい加減にあきらめて、早く結婚した方がいいんだ』

『嫌です』

『嫌?』

『あたし、伊賀さんと結婚します』

『冗談じゃアない。僕には、女房も子供もあるんだよ』

『わかってます。ですから、二人だけの内緒の結婚をすればいいんでしょう?』

『内緒の……』

『お願い。いいでしょう? そのかわり絶對にご迷惑をおかけいたしません』

そこには、ひたむきな娘ごころがにじみ出ているようで、ともすれば、伊賀は、その中に、おぼれそうであった。

『迷惑だなんて、僕は、ちっとも考えていないよ』

『だったら』

克子は、聲を弾ませた。

『ざっくばらんに聞くが、君は、バージンなんだろう?』

『はい』

克子は、真っ赤になった。

『それなら、なおさら、そのバージンを大事にしなきゃアいけないよ。そして、あんなバーなんか、一日も早く辞めて、若い男と結婚することだ』

『嫌です』

克子は、もう涙ぐんでいるようであった。

が好きだ。が、君が、父親のない娘で、しかも、バージンだと知って、あらゆる野心を捨てようと決心したのだよ』

『……』

『僕は、一生、君の面倒を見られるわけのものでもない。といって、いちじの遊び相手にするには、君という娘は、僕にとって、勿体な過ぎる』

『……』

『いいかね、もし、僕の娘が、君と同じ立場にいたとする。そこへ、妙な男が現われて、無責任な真似をしようとしたら、草葉の陰にいる僕が、どんなに悲しむかわからないよ』

『……』

『僕は、君のお父さんが、どこからかそういう思いで、僕たちの姿を見ていられるような気がしてならないんだ』

マニトバ合同教會の役員

【ウィニペッグ】マニトバ日系人合同教會の本年度新役員は次の通り決定した。

(長老)△傳道部長森國造△訪問部長穂坂長吉△補佐川田武雄、森△宗教々育部図書係小林廣太郎△記録係中井徳壽△週報澁谷松之助△組長エー組木下清信、ビー組川田、シー組中井、松田条次郎、引田嘉一、西村茂樹(執事)△財政部長宮本万太郎△會計坂出倫吉△補佐下澤幸平、濱出利助、高田房太郎、森田廣吉△書記森田

人事消息

約

夫妻息女恵利子さんと卜市の壮千代野さん息敏雄氏は二月二十二日寺北義男氏宅で婚約披露した。

▲トロントの藤野スデ夫人の息信勝ナビー氏と同市の松山平四郎氏夫妻息女桂子ケイさんは二月二十三日廣州楼で婚約披露した。

■結婚

▲ステブストンの寺口ユリエ夫人息女雪枝さんと在日の上村金太郎氏夫妻息重信氏は高崎一男氏夫妻の世話で二月一日、晩市レンフルー合同教會でリチモンド牧師司式で結婚、ゴールデンホースシューで披露した。

▲晩市の岡野正氏夫妻息女ななみ(ナン)さんとプリンンス・ルバートの田坂従道氏夫妻息積ブルース氏はこのほど晩市レンフルー合同教會でリッチモンド牧師司式で結婚、晩市とプリンスルバートで披露した。

■死亡

▲モ市の田中藤一氏(五二)は二月十八日午後六時、クイーン・エリザベス病院で死去、二十一日レイ葬儀社で小野牧師により告別式を行ない、二十二日マウントロイヤルにて火葬した。

▲ウィニペッグの鈴木擇悟氏(八二)は二月十六日夕食中息がつまりアンバランスで病院に行く途中で死去した。十九日夜マニトバ佛教會で通夜、二十日バダル葬儀社で西村開教使により告別式執行後火葬した。

▲晩市の濱野正治氏(七三神奈川縣出身)は心臓マヒで二月十九日自宅で死去、二十四日夜アームストロング葬儀社でサングチューリー牧師司式で告別式を執行二十五日マウンテンビュー墓地に埋葬した。

▲卜市の若林きのさん(六八)は二日午前七時セントマイコル病院で死去、三日夜エリオット葬儀社で通夜四日佛教會で告別式を執行

夫 **正治**(七十三歳)儀、心臓マヒで遂に二月十九日午前三時自宅で永眠致しました追而二月廿四日午後七時晩市アームストロング葬儀社でサングチューリー牧師司式の下に告別式執行、翌朝九時マウンテンビュー墓地に埋葬の節は御多忙中にも拘らず御會葬下され且つ御丁重なる弔辭弔電、過分の花輪お花料を頂き御厚志誠に有難く深謝申上げます。實は一々参上お禮申上ぐべきも混雑中御尊名お伺い洩さもある事と存じ略儀ながら紙上にて謹んで御禮申上げます。敬具

晩香坡市
喪主 濱野初枝
親類一同

御挨拶

カムループスの皆々様、長らく在住中は一方ならぬご厚情を蒙り、此度歸國するに際し多大なるお餞別を頂き且又出立の節は遠路お見送り下され有難く厚くお禮申し上げます。留守中の二人の子供のこともよろしくお願い申し上げます。皆々様のご健勝とご幸福を祈りつつ略儀乍ら紙上にて御禮申します。

松村松子

トロント佛教會

(バーサスト街九一八)

三月八日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜
午後二時 日中

家屋賣買

親切丁寧をモットーにサービスいたします。家屋賣買についていつでもご相談に應じます。

堀ケン
KEN HORI
Real Estate Broker

【花】上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士 鬼塚敏三
事務所 卜市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクス一—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三—四三九一

辯護士 大家一夫
卜市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅四二一—九九八三

辯護士 倉田ルーシン
ノータリパブリック
(土曜日営業は十月から四月まで)
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビルド内)五一二號室
電話 イーエム六—三三三三
自宅 アール・オー

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に社の切符の取次と、到着の際の一切を致します。左記最寄りの案内社に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります

公認 岩田旅行案内社
岩田欽
191 East Hastings Street, Vancouver
Phone MU. 4-5395—MU.

公認 岩田旅行案内社
龜岡徳
123 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone 366-9934

美味な中華料理

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの・是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4831 — EM.

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—9455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等御用命を御待ち致しております。

ダブリユ・ケー・ガーデン(華
電話エムユー一—六六二

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 一三二五—二五二
一六八二—六五一

[illegible]市の日系會館
レジエー樞機官の寄付で落成

【モントリオール】去る二十九日午后、日系会館の開館式が盛大に行われた。レジエー樞機官が司会し、田村總領事が祝辞を述べた。カーディナル・レージエーはこの新館はモ市在住の全部の日系人が各種の催事に使用するために設立されたものであつて、佛教信者も使うよう促がしたが、佛語、英語そして日本語であいさつされた。新會館の敷地はグレー・ナン(尼僧)が寄付し、建物十五万弗はカーディナル・レージエーが寄付されたもの。約三百人を収容でき、映画機室もあり、ケッチン、ダイニング・ルームのほか二階には六室が設けられ立派なもの。結婚式やパーテーにも使用できる。場所はレートロ・ポーリタンとジエリーイ街で、最近日系人もこの方面に移動しつつあるので理想的なロケーションである。(本號英文らんの寫眞參照)

ス町バザー
十五日正午から

【ステブストン】ス町河畔日本語學園では來る十五日(日)正午から町內コミュニチー・センターで恒例の春のバザーを催す。これはス町の年中行事で日白人間では欠くことのできないものとなつている。生花及びその実演、盆栽、人形、コト師などをみせ、食堂ではすし、ちやうめん、スキヤキ、テリヤキ、ドウナツ、カヒーなどをサーヴし、賣店にはどつさり品物を用意している。

少年合唱團
目下猛練習

ト市の熊野バリー氏と八角バーニー氏が協力して組織した『少年少女合唱團』は[illegible]切つて練習中である[illegible]ルガキタ、バルガキタ…』と黄色い聲をはりあげての熱心さ。五月初旬の人形祭に初舞臺に立つことになつている。參加希望者は熊野氏まで申し込んでほしいと。

ショーギ一等に
古川秋夫氏

【レスブリッジ】當地佛教會[illegible]盛大に催された。[illegible]の古川秋夫氏が一等を獲得、大会提供のトロフィとペーンウェルの狩野孝明氏が日本の大山康晴名人に署名して貰つた王將トロフィを受けた。二等は狩野氏、三等は大野健蔵と山岸彌次郎兩氏。來年の賞品には高島一岐代八段自筆の色紙が與えられるはず。

米國で衛生監督官に
カナダ二世の久岡健市博士

【ワシントン】カナダ生れの久岡健市博士は今回米國政府の連邦衛生監督官に任命された。久岡博士はアルバータ大學とオ州のウエスタン大學卒業后、博士號を獲得、シカゴのロヨラ大學に十年間も教鞭をとつている學者。レスブリッジ市の久岡市郎平氏夫妻の息である。

校歌を唱い別れ惜む
青木先生夫妻の移動に際し

【レスブリッジ】家庭の事情で晩市に移動となつた青木先生夫妻の送別会がこのほどロータス・インで催され來會者約八十名。久岡氏司会し、長壽会代表佐藤、市協代表永田、日語學園代表中釜夫人、友人代表佐久本諸氏らの送別の辭並に記念品贈呈と感謝狀の朗讀があり、一同乾杯して青木氏夫妻の健康を祝した。食后二式に移り、山岸氏司会して一同快よく歌い、特技を出して大いに賑わつたが、青木氏が感謝の辭を述べた。最後に一同起立して兩手をつなぎ校歌を高唱して別れをおしみ散会した。

來年も來る小沢
樂團指揮に堂々たる力量見せて

三月四日夜マッセー・ホールでトロント・シンフォニー・オーケストラを再び指揮した小澤征爾氏は、ベートーヴェンの曲その他を見事に指揮して滿堂の聽衆を魅了し、トロントの音樂批評家からも『堂々たる見識と技術をもつて曲を力強く表現した』と絶讃を受け、ピアノを彈奏した京子夫人も『愉快なタッチで充實した良くとおる音を苦もなく軽快に出した』と賞讃された。火曜日の夜にはトロント市協の世話で日光ガーデンに於て内輪の小澤氏夫妻の歡迎會が開かれた。今井會長と梅月氏が司會、小室領事、井手全加市協會長らのほかトロント・シンフォニー・オーケストラ協會のフインレーソン氏夫妻も挨拶したが、フインレーソン氏は、小澤氏の評判はすばらしく、入場券は前日まで大方賣り切れるという記錄的な成績で、來年のシーズン(一月)には再び小澤氏夫妻を招待することになつていると語つた。

除々整う
會館キッチン

ト市協一世部親會で夕食代りに出されたウドンの味つけは二世婦人有志たちのお手際で、手傳つた一世婦人[illegible]ばえだつた。この時の白米漬物一樽は亀岡夫人、ウドン代金は某有志が會館援助として寄贈した。なおこの度初めて使用したウドンのどんぶり、醤油さし、花瓶等は一世婦人、濱崎フジ、樋口靜江、池田照子、岩崎みどり、香川律子、宮本タエ、蜂岡光枝、村木志津子、中井政、中野雪江、西村登美、田邊かね、田中きすゑ、米露木千代、矢野ツギ、米満フメ、千葉松子諸夫人が合同で寄贈したもの。さきに寄贈のあつた小早川明子夫人の湯呑み十ダース、大河原兄弟が亡母三周忌記念に寄贈した茶わん五ダース等、篤志家のお蔭で日系文化會館キッチン道具も除々に整いつつある。

ト佛教會彼岸會

トロント佛教會では三月廿二日午後二時から春季彼岸法要をつとめる。『きようぞ彼岸ぼだいの糧をまくかな』廿一日は春分の日ともいつている。觀無量壽經の日想觀によると、この日太陽は眞東から出て眞西の極樂淨土の東門に入ると說いている。一般の參けいを乞うと。

觀光團安着

【東京】岩田旅行案內社のロバート岩田支配人に引率されたカナダ佛教團の訪日團一行五十二名はカナダ航空のチャーター機で晩市より羽田空港に七日安着、直ちに觀光二ヵ月をはじめた。一行は主に西部カナダの教團員である。

求 [illegible]イバー一名、ガーデナー・ヘルパー數名至急入用。電話エッチオー三一一二一〇(鮫島)

求 ガーデナー・ブラックドライバー及び數名のヘルパー。高給。電話ビーエー一一二一四五(木下)

求 ガーデナー數名入用。經驗者には高給を支拂う。電話アールオー七一三六三二(岡本)

求 ガーデン・トラック・ドライバー一△ガーデン働きヘルパー數名。電話ジーエー一一五〇四〇(平家)

求 ガーデナー・ヘルパー數名。電話四二一一二九四七(高島)

夫 故 **勘治郎** 儀(八十一歳)聖マイコル病院にて病氣療養中の處去る三月十五日午後六時遂に永眠致しました。追つて同十七日通夜を營み十八日トロント佛教會會堂に於て石浦開教使導師、中川、宮崎、辻各補教士參列の下に告別式を執行、翌朝火葬に付しました。その節は寒さの折柄御多用中にも拘らず御會葬下され皆々樣の御厚情衷心より御禮申上げます。なお各代表者の御燒香丁重なる弔辭、弔電、剩え過分の供花、香典を賜り誠に有難うございました。故人存命中は皆樣より一方ならぬ御厚誼を忝し病氣療養中も色々と御高配にあずかり合せて深謝申上げます。

三月二日

喪主 妻 吉田ちか
吉田英男
柾子
吉田竹夫
直江
吉山國藏
澄江
吉田敏男
友子
本間眞悟
ちづえ
鶴岡政明
みすゑ

●娛樂と讀書

△實用百科娛樂全書
△趣味・娛樂・藝能百科事典
△のど自慢とかくし藝
△英文及び和文の折紙の本並びに折紙各種
△碁と將棋器具、花札
△百人一首及び兒童用かるた
△日本半紙、原稿用紙、グリーテングカード、[illegible]
△筆、墨、硯、そろばん、掛書
△日本レコード各種とりそろえてあります。

航空船切符旅行 小切手爲替發給 龜岡書籍文具商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
118 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

旅客機又は船で 安心して お任せ下さい

——詳細は當社まで その他國內、外國、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ

(公認旅行案內社)
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES,
365 SPADINA AVE. TORONTO 2-B,
PHONE EM. 8-1076

米はやはりフルヤと 定評のある優秀米

○最優秀米 チェリースター米
○益々好評 松印白米 (百斤、五十斤、二十五斤)

●新着品——ゴマ油(十二オンス瓶) スルメイカ(一斤包) ナスビ辛子漬 クコ茶(使用法明記) ピーシー產のり おいしい酒粕(枚かす)

・・・日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
461 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA [illegible]

カナダのエスキモー(四三)

みえ坊

最初は氣のせいだと思つていた。イスマタとカヤグナが、私たちをめぐつてなんとなく對立しているように感じられたのだ。が、雪の家の作り方を習つたとき、それが氣のせいではないことがハッキリした。

その日の午前五時すぎ。カヤグナの作つた雪の家に私たちは泊つて、内部の溫度をいろいろな場所について測つていた。そこへイスマタがやつてきてのぞきこみ、彼も雪の家を作つてくれるという。

『もつと大きなのを作つてやる。まあ見ていてくれ』――いうが早いか、私たちの返事も待たず、雪のブロックを掘り始めた。こちらは寝ようとしていたときだし、なんだか有難めいわくになつて『眠くないのか』というと、『シニック・ピアニクト』(寝るのはやめた)と答え、びつくりするほど大きなブロックを切出している。厚さ一三センチ、縦六〇センチ、横一メートル二〇センチ。

ア然として見ていると、カヤグナが現れた。いつもの微笑が消え、しよんぼり立つている。イスマタはカヤグナを無視したまま、猛牛のように掘り續ける。ブロックを十個ほど作つて、第一段の圓形を並べ始めたとき、カヤグナが默つたまま手傳いだした。雪の家の作り方をめぐつて、挑戰したイスマタ、面目をつぶされたカヤグナ。二時間かかつて、十人ほどらくに泊れる巨大な家が完成するまで二人はついに一言も口をきかなかつた。

カリブー狩に出たある日。藤木君が『寒い』というと、イスマタはカリブーの毛皮のズボンと手袋を貸してくれた。部落に歸つてからイスマタ家に歸しにゆくと『手袋は部落にいる間ずつと貸しとく』という。藤木君が手袋を持つてカヤグナ家に歸ると、カヤグナとオカンゴが口をそろえて『その手袋、どうした?』

……次の日、サケ釣りに出るとき、オカンゴは長男のカリブー皮ズボンをぬがせ藤木君にはかせて言つた――『部落にいる間ずつと貸しとくわ』

こういう例が、ひんぴんと起きた。イスマタがセイウチのキバとクギで釣針を作つてくれると、カヤグナがもつといいのを作つてくれる。イスマタが『あしたムーシシと釣りに行こう』というとカヤグナはさつさと先に支度して私たちを連れだす。

この"冷たい戰争"は、私たちがここを去るまで終りそうもない。いや、いなくなつても、別の形で續くだろう。この反目は私たちが來たことによつて初めて生れたのではあるまい。二人は、部落内の"實力者"である。政治的にはイスマタ。宗教的にはカヤグナ。カヤグナは、かつてのシャーマン(みこ)が持つていたような力を、いま洗禮をうけたキリスト教徒として持つている。

この對立が、一種のサービス競爭、見榮つぱり競爭の性格を帯びているのは、エスキモーのひとつの性格でもある。これをもつと極端にしたのが、北西インディアンにみられる『ポトラッチ』(他族の首長たちを招き、何週間にもわたるケタはずれの宴會を開いて、自分がいかに惜しみなく浪費するか、を誇示する祭。大切なものを捨てたり砕いたりするほど社會的地位が高まる)であろう。

これまでに紹介してきたエスキモーたちの感情。そこにはなにか、日本人と共通で、しかももつと極端に單純にしたものが見られないだろうか。外國のエライ學者が來たときの、日本の學者の反應の仕方。山村を訪れた珍客に對する村の實力者たちの反應。それらは私たちに對するカヤグナとイスマタの反應に似ているのではないか。また『獲物が大きいほど、わざと余裕を見せ』たりするのは、戰國時代の荒武者がよくやるカラ威張りに近い。別離や親子の感情を表面に全く出さないのは、ヨーロッパ人と正反對で、日本人はこの中間くらいではないか。

私たちが部落を引揚げる前、アグカッチャの妻が一年ぶりで病院から歸つたとき、彼の妻を迎えた風景は實家に一泊してきた妻を迎える日本人の男以上のなにものでもなかつた。

拜む人

沖廣洪一郎

その人は拜む人であつた
山へ向いたときは山を拜むのであつた
川へ向いたときは川を拜むのであつた
『なんでや?』
『へえ、ちよいと挨拶しますのや』というのである
『あいさつ?』
『へえ、挨拶だすのや』
『なんでやね』
『いや、なんでやいわれたかて、ただ氣がさつぱりしまつさかいな』というのであつた
そうして山へ向くときは山を拜んでから行くのであつた
貧乏したときにも貧乏の神さまに挨拶するのであつた
『苦勞をさせて貰いましたので、ここらであんじようよい方へ廻してもろうてくんなはれ』と拜むのであつた
『金の神さんにえんをつけてくんなはれ』と拜むのであつた
『阿呆らし、なんでやね』というたら
『ただなあ、氣がさつぱりするさかいに、また精が出ますねや』というのであつた。

辰年の雪

卜市 健事

大雪の壓倒に耐え松はあらがはず
細枝の連翹見えず雪の下
深雪に埋れ人寂神に歸す
薄墨の空降り足らぬ雪孕み
雪載せて花咲けるやに枯雁

美勇登句會 應募入選俳句

課題『歌がるた』 小林芳翠選

天 和やかな遊戯なりけり歌がるた 小坂正鳳
地 手迅きは明治の母よ歌がるた 吉田里女
人 歌がるたいとしき人を敵にして 山本木蓮
五 客
老ひの身も忘れて樂し歌留多會 佐藤旭山
日白の交りて愉快かるた會 竹安平望
歌留多讀む聲朗々と妻若し 藪木白斗
勝ち聲のどつと湧きけり歌るた會 北川野乃花
選者吟 源平に別れてはげしやかるた取り

課題『初夢』 青木天浪選

天 初夢は古里の事母の事 田中河童子
地 初夢や氣にせぬ筈の父無言 菅 華山
人 初夢の蒲團に淚一と雫 川端柳絮
五 客
初夢を正夢なれと願ひけり 宮澤波玲
初夢や網一杯に鮭光る 川端柳じよ
語るには惜しき初夢胸に祕む 宮澤波玲

初夢や昔のままの母の顔 藪木美嘉
初夢の無く三十五の朝すがし 川端柳じよ
選者吟 初夢や富士は嵐に霞みけり

正月雜詠 河村旗水選

天 子に託す願ひ大きく初日の出 濱出黑鬼
地 お正月もの靜かなる加奈陀かな 藪木白斗
人 御歌會に應募の夢や初目醒め 佐藤旭山
選者吟 初鶏の聲澄ましき山の家

正月雜詠 宮崎錦笑選

天 書き初や平和の二字に湧く力 山本木蓮
地 賀狀受けし友の自筆をしかと掌に 若山喜美
人 吉兆の豫感嬉しや初日醒め 佐藤旭山
五 客
カメラ向く初春の膳に並ぶ顔 菅 華山
笑ましげに語る句友や屠蘇機嫌 藤本一石
夜の更けて我が者顔や嫁が君 北川野乃花

初風呂に磨眠る雪の暮はぐれ
友情は峠越え山越え…り
川端柳じ…

●ゴとショウギ・クラブは來る十五日(日)午後二…から九時まで會館で練習…行う。會費は夕食とも一…五十仙。同好者の参加を…迎するとのことである。

各種印刷
―優美・鮮明―
ニューカナデア…

"醬油"といえば……

味・香・色・絶好の
ヤマサを御愛用下さい

YAMASA SHOYU
JAPANESE SOY SAUCE
TRADE MARK
ヤマサ醤油株式會社醸造
千葉縣銚子市
BREWED BY
YAMASA SHOYU CO., LTD., CHOSHI, JAPAN.

マギル貿易商會
MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
2909 Grandview Highway
Vancouver 12, B.C.

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone: EM. 6-5098

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

カナダも參加 治安軍を編成 サイプレス

國連安保理が滿場一致で可決

【国連】ソ連が拒否權を使用しないことによって、国連安保理は今週、地中海の島國サイプレス紛争に對する国際治安維持軍の派遣と紛争調停者がウタント国連事務總長に報告するという決議を滿場一致で可決した。したがってウタント事務總長は直ちに国際軍編成にのり出し、カナダをはじめブラジル、フインランド、アイルランドおよびスエーデン各国に軍隊派遣を要請した

【オタワ】国連事務総長から治安軍にカナダも加わって貰いたいとの要請をうけたカナダ政府は、この問題について今週閣議をひらいて討議した。カナダ政府はこれに先立ち、サイプレスの平和回復のため軍隊を派遣する用意があるが、その場合、カナダ軍の無期駐屯には賛成できないとし、適宜期間で平和が回復する見込みなら軍隊を送つてもよいことを国連側に對し明らかにしている。

中共加盟 フランス要求

【ジュネーブ】国連の世界保健機構大会で、今週フランスは同機構に中共の加入を要請した。中共こそ中国の代表であつて台湾ではないというである。フランスは同様の要請を国連でも持ち出すことが期待されている国府を追い出し中共を保健機関會議に着席させる提案は五一票對二一票で否決され、二三が棄權した。

強制引退 勞組は反對

【オタワ】カナダ勞働会議は今週、將来実施されるカナダ・ペンション計畫と民間ペンション計畫の擴大によつて老年者はより多く仕事口を失うことになるとカナダ老年者問題を討議する上院委員會にブリーフを提出した。勞働会議では年齢六十五才で強制引退させるのではなく、強健な者はその年になつてからも引續いて就働させ、また引退したい者はさせるという自由選擇を與えるべきであると主張している。

養子を寛大に 大トロント市で 無宗教者でも許可を與える

△メトロ・トロントの児童援護協会は今週、同協會が面倒をみている子供たちを養子とする條件を大いに緩和し、無宗教者およびジユーにも養子を可能とすることにしたと發表した。從來までは、これら子供の親たちの宗教と同宗教者でなければ養子とすることが出来なかつたものである。

△しかし、カトリックの子供はカトリック信者の家にのみ養子とすることだけは變更がない。児童援護協會では最近養子として與え得る児童数が三九％もふえ、しかも私生児が過去五年間に三〇％もふえてきており一年に百以上の養子を求める夫婦が必要であることから、養子條件を緩和するにいたつたとしている。

『圓』の持ち出し制限 渡航者の二万圓以上に罰則

【東京】大藏省は、四月一日からの観光渡航自由化による外貨のムダ使い防止策について、廣い角度から検討してきたが、海外における日本圓相場の安定策を兼ねて、渡航者にたいする日本圓の持ち出し制限（一人二万圓まで）の税関監視をきびしくし違反者は外國貿易および爲替管理法違反として罰則を適用する措置を加えることになった。これで観光渡航の外貨ムダ使い對策は一應出そろつたが、同省はこれでも來年度からの観光渡航ブームを押え切ることはできず、渡航者とともにかなりの外貨が持ち出されると心配している。

△こんどの措置は、渡航者が滞在費五百ドルという、きびしい制限をのがれるため巨額の日本圓を持ち出し海外で外貨に両替えして使う抜け道を封じるとともにこれによって海外の日本圓相場が下落するのを防ぐのがねらい。現状では、日本圓の持ち出し限度二万圓にたいし、税関ではほとんどおカネの検査をしていないので香港、ニューヨーク、ハンブルクなどの爲替市場では、日本の渡航者が日本圓を大量に外貨にかえるたびに圓相場が下落する事態がおこつている。

池田、蔣両親書を發表 相互の理解を深めた

【東京時事通信】日本政府は三日、吉田元首相が訪臺した際交換した池田首相と蔣總統の親書の内容を發表した。要旨次の通り。

△蔣總統あての親書ー両国はそれぞれの立場を十分尊重し、相互の信頼と敬愛の上に立って友好關係を發展させるよう努力しなければならないことを痛感する次第です。今回の吉田先生の貴国訪問は、両国の相互理解を深め、この目的に貢献することと多大なるものあるを信じて疑いありません。

△蔣總統からの返書ーこのたびの話し合いで收めた相互の理解を土臺として両国の政府が誠意を披歴して討議し、現在のいろいろな問題を合理的に解決する道をみつけ出すことができましたら閣下のご希望もかなえられるでありましょうし、わたくしも望むところであります。

皇太子ご夫妻 メキシコ訪問

【東京】日本政府は今週の閣議で、メキシコ大統領の訪日答禮のため、皇太子ご夫妻が両陛下のご名代としてメキシコを訪問することを決めた。五月十日に東京發同日ロサンゼルス着、十一日ロサンゼルス發、メキシコ着、十五日メキシコ發、ホノルル着、十六日ホノルル發、十七日東京着。

カナダの智能者 續々米國へ

【オタワ】カナダの智能者は續々と米国に吸收されていることが今週オタワ議會で明らかにされた統計が示している。この統計は米国移民當局から入手したものでカナダの教師、エンジニア、科學者、ドクターなどの智能者は昨年六月末までの一年間に一、五八三名も米国に流れ込んだというのである。一日平均四名の割合。

△一九六一年の一年間に米国に移った者は一、二七〇名、六二年は一、二九五名で、昨年は一躍一、五八三名とふえている。このうちエンジニアが最多數で、二、三年以内に八九四名を米国に失い、ドクターも四六七名となつている。

損害は多大 トロント市に大暴風

トロント方面は去る五日、時速百マイルの暴風が吹きつけたため、少くとも十數名の負傷者を出した。商店のショウ・ウインドーのガラスが破壊し、電信電燈線も随所に切断され、老木の街並木が倒れたり、テレビのアンテナが折れ倒れるなど、市警察は一千以上の"救いを求める"電話に應じるのにてんてこ舞い。この暴風はトロント方面に大損害を與えて東部に進行し、モントリオール方面にも多大の損害を與えた。

東京内のトルコぶろ 個室の風紀が問題化

○…最近、東京都下のトルコぶろが問題となつているが、當局ではその規則を一部改正してトルコぶろの個室（プライベート・ルーム）を廢止するかどうかを検討することになつており、オリンピック大會までにはなんとか決めるはず。

○…都内のトルコぶろは一月現在百三十五軒で、昨年一年間に三十軒以上もふえた。一軒に最低六室から最高四十室位の個室があるが女子従業員は移動がはげしくて實數がつかめない。

○…いま問題となつている個室の規則によると透明ガラス窓をつけ、カギをかけてはならない、個室内には室内の見通しをさえぎるものを設けてはならない、ということになつている。しかし罰則はないので、室の内側にカーテンをつけたり衣類をかけたりするところが多かつたわけである。—（東京）

エア・カナダ 來年から改名

【オタワ】オタワ議會は佛系議員の個人提案である"トランス・カナダ・エアライン"をエア・カナダに改称することを可決、上院付されたが、反對はみないといわれる。したて來年あたりから、トランス・カナダ・エアラインエア・カナダと正式にされることになろう。

五輪ガイド 不足で再募集

【東京時事通信】運輸省日から十一まで五輪ガの再募集する。これは二月、オリンピックの臨時ガイドの募集をつたが、"外国居住二上"という條件がついため應募者數が意外にく計画の半數にも滿たつたためで、"オリンク時にガイド不足で外に迷惑をかけては"と者は氣をもんでいる。まで同省が毎年実施しるガイド試驗に合格しのは二千八百人いるが務にガイドとして働いるものは一千三百人、ではオリンピック時の觀光客は約十三万と見れているだけにガイドは必要だ。このため"の資をうるためでなく東京オリンピックに協るという意味で、老若わず大いに受驗していきたい"と同省では呼けている。

▽市内の肉屋さん安手の牛を手に入それに肉上等肉にみせを入れて、け、ファアトを多分まぜミンス・ミートとして一二十九仙で販賣したかど今週懲役一年、罰金三千百弗を課された。

Personal Notes Across Canada

Obituaries

HAMANO

VANCOUVER, B.C.—Mr. Masaji Hamano, 73, of Vancouver passed away on February 19th, 1964 at his home. Funeral was held at the Armstrong Funeral Service on February 24th with the Rev. Sang Chul Lee officiating. Interment took place on February 25th at the Mountainview Cemetery.

• • •

ANGUS MacINNIS

VANCOUVER, B.C.—A friend to all Japanese Canadians during the evacuation period, Mr. Angus MacInnis, 79, passed away in Vancouver on March 2nd, 1964. He had been ill for some time.

He was one of the founders of the Co-Operative Commonwealth Federation and one time member of the House of Commons. Mr. MacInnis, an expert on international relations, served in the Commons from 1930 until 1956. He was closely associated with the late J. S. Woodsworth, founder of the CCF party which now has merged with labor to become the New Democratic Party.

With only a Public School education he became a prominent trade unionist and for three years was business agent for a local of the Street Railwaymen's Association.

Engagements

TORONTO. — Mr. and Mrs. Heishiro Matsuyama wishes to announce the engagement of their daughter, Keiko Kay to Mr. Nobukatsu Nobby Fujino, son of Mrs. Sude Fujino of Toronto on February 23, 1964. Official announcement took place at the Kwongchow Tavern Chop Suey.

• • •

TORONTO.—Mr. and Mrs. Fumio Kuramoto of Scarboro, Ont. are happy to announce the engagement of their daughter, Yeriko Kuramoto to Mr. Toshio Tsuji, son of Mrs. Chiyono Tsuji of Toronto. Official announcement took place at the home of Mr. and Mrs. Yoshio Terakita on February 22, 1964.

CARD OF THANKS

We wish to express our heartfelt gratitude and appreciation for the many acts of kindness and words of sympathy received during our recent bereavement in the loss of a beloved husband and father.

Mrs. Chika Yoshida
Mr. & Mrs. Hideo Yoshida
Mr. & Mrs. Takeo Yoshida
Mr. & Mrs. Kunizo Yoshida
Mr. & Mrs. Kazuo Yoshida
Mr. & Mrs. Shingo Homma
Mr. & Mrs. Masaaki Tsuruoka

Toronto Sangha Elects New 1964 Executive Board

TORONTO. — Toronto Sangha's 14th Annual General Meeting was held February 9, 1964. Mr. Dick Hakoda and Mr. Larry Maekawa were elected as Co-President and 38 names were elected as executives.

On February 20, at the board meeting, the newly elected members were placed into various positions to serve as the 1964 Executive Board. They are: General Secretary—Sam Baba; Recording Secretary—Jerry Kawaguchi; Finance—Sam Omori; Assistant—Jake Yoshida; Publicity—Tomio Nishikawa; Assistant—Dick Tsuruda, Johnny Amemori; Membership Co-chairman—Isamu Mukai, Nibby Fujimoto; Assistants—Kazuo Fukushima, George Fekunaga, Kay Kawano, Chuto Ebata. Social Co-chairman—Sam Katsura, Yasuo Wakisawa; Assistants—Albert Tamaki, Ted Terada, Joe Tehara, Shig Taguchi, Kay Tateishi, George Furukawa, Ken Komori, Tats Baba, Welfare Co-chairman—Fred Tsuji, Tom Ohara; Assistant—Harry Koyanagi; Program—Mickey Mori; Assistants—T. Ito, Terry Beresford, Tosh Hori, Bob Hikida, Iwakazu Sakai. Religious Co-chairman—Shig Kawasaki, Jim Takemura, Assistants—Tom Shimizu, Mas Tsuruoka. Youth Coordinating Co-Chairman—Ko Ebisuzaki, Roger Tanaka; Auditor—Jack Shimizu; Bud Katsura.

Candle light installation service will be held Sunday, March 8, at 11:00 A.M.

Toronto Sangha

Dates and Doings

Spring Fooderama At Toronto Buddhist Church

TORONTO. — "Under the co-sponsorship of the Fujinkai and Dana, a Spring Fooderama will be held at the Toronto Buddhist Church on Saturday, March 28th, from 1:00 to 7:00 p.m.

Both these groups, well known for their culinary talents, once again invite you to treat your family to lunch and at the same time, take home boxed Japanese delicacies as well as a variety of baked goodies."

Toronto Dana

• • •

Golfers Causing Bad Congestion At Centre

TORONTO.—Hey golfers! The season is just around the corner. Due to the congested turnout at the Centre on Sunday afternoons, many golfers are not getting turns at the mat—limbering up and adopting "NEW" swings. But we have decided to accommodate you by opening the door at 10 A.M. instead of the usual 1:00 P.M. on Sunday.

Please come early and help us avoid congestion.

Mickey Maikawa

• • •

Ikebana Classes Booming At J.C. Cultural Centre

TORONTO. — Close to a hundred people turned out to register for the Ikebana classes held last Saturday and Sunday with the result that most of the Tuesday, Wednesday (afternoons and evening classes), Thursday and Friday classes were filled.

But there is still room for the Saturday morning and afternoon classes. Everyone is cordially welcome to attend.

J.C. Cultural Centre

• • •

"Ugetsu" This Sunday's Centre Film Presentation

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre Film Society this Sunday, March 8th will present the film "Ugetsu" at the New Yorker Theatre, 653 Yonge Street (2 blocks south of Bloor).

"Ugetsu" is a popular re-run shown a couple of years ago.

Also on the bill is a short by the Japanese National Tourist Association entitled, "Japan: A Country Of Delight".

Everyone is urged to attend on schedule.

J.C. Culture Centre

• • •

Toronto JCCA Dinner Honors Seiji Ozawa and Wife

TORONTO. — A welcome party for Japanese conductor Mr. Seiji Ozawa and his equally talented wife Kyoko Edo Ozawa was held at the Nikko Garden last Tuesday under the auspices of the Toronto JCCA. The New Canadian publisher, Mr. T. Umezuki and the President of the Toronto JCCA, Mr. George Imai acted as M.C.'s.

Brief welcome speeches were given by Japan Consul K. Komura and his wife, President of the National JCCA Ed Ide, and President of the Toronto Symphony Orchestra Mr. W. R. Finlayson and his wife.

Mr. Finlayson said that Mr. Ozawa's great reputation had created a record advanced ticket sale. The T.S.O. plans to invite Mr. and Mrs. Ozawa again next season sometime in January.

• • •

New Executive For Centre Women's Auxilliary

TORONTO. — The Women's Auxiliary to the Japanese Canadian Cultural Centre had a very successful General Meeting on March 1st, 1964. The new executive is as follows: Past President—Mrs. Yuki Nakamura; President—Mrs. Yone Kobayashi; Vice President—Mrs. Pat Adachi; Secretary—Mrs. Kou Kitagawa; Treasurer—Mrs. Yoshiko Fukushima; Telephone Convenors—EAST—Mrs. Tomi Kadonaga, WEST—Mrs. Hari Hagino; Social Convenors—Mrs. Sue Kadoguchi, Mrs. Taye Miyamoto, Mrs. Mary Yamamura; Membership Convenor—Miss Denise Nishimura; Issei Liason Officer—Mrs. Teruko Ikeda; Publicity Convenor—Mrs. Hisaye Hayashi.

Many thanks go to all those who contributed so generously towards the Kitchen Shower.

H. H.

• • •

Dr. Minoru Kiyota To Preach At T.B.C. April 4th

TORONTO. — The Toronto Buddhist Church announced the title for Dr. Minoru Kiyota's Buddhist lecture on April 4th (Saturday) at eight o'clock in the evening to be "Buddhism As a Japanese Expression of a Way of Life."

Professor Kiyota emphasized the "Japanese Expression of a Way of Life," in that the general public would like to know something of the spirit and the tradition of the Japanese other than those related to nationalism, militarism, geisha, sukiyaki, and the like, and, more recently, Sony transistor radios and Honda bikes. These matters though significant in other ways, seem to have had a considerable influence in molding the Westerner's image of Japan.

The public is most cordially welcome to hear this lecture at the Buddhist Church.

T.B.C.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 4-3221 — Res. RO. 7-3427

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6388 421-9383 (Res.)

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave., Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2581

SMALL SHOE SIZES

New Spring Styles
Just Arrived
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

DATSUN NISSAN
DUNDAS DATSUN
CAR SALES & SERVICE LTD.
1706 Dundas Hwy. East
Cooksville, Ont.
One Of The World's Most Exciting Cars
Now Available In Canada

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8806
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
[illegible]
[illegible]
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Vagaries

By LARRY TAJIRI

"Flight From Ashiya"

FOR REASONS best known to Producer Harold Hecht and star Yul Brynner, the latter portrays a Nisei sergeant, of Japanese and Polish descent, in the new United Artists film, "Flight from Ashiya," which will be released nationally in April.

Brynner's role is that of Sgt. Mike Takamori, a tough medical jumper, who is a member of an American Air Force air rescue team which is enroute to try to save the survivors of a Japanese ship which went down in a typhoon south of the main Japanese islands. The film, from Elliot Arnold's novel, is the story of the Americans involved in the rescue attempt and the drama is told in flashbacks about the three men principally concerned. Each personal story gives the key to the individual's commitment to the air rescue mission.

The other stars in the film are Richard Widmark, as the colonel whose wife died in a Japanese prison camp and who hates the Japanese seamen, and George Chakiris as the pilot who blames himself for an error which caused the deaths of some civilians in a previous rescue mission and who needs to prove himself in the air.

In Arnold's orginal novel the role played by Brynner was that of Sgt. Mike Warren and presumably the character was changed to that of a Japanese American so that there could also be an element of conflict between the Japanese-hating colonel, played by Widmark, and Sgt. Takamori. The Japanese American soldier's personal psychological burden involes his love affair with a Moroccan girl during the war in North Africa in World War II.

In his novel, "Flight from Ashiya" author Arnold had a girl named Tomiko as one of his major characters and one who becomes romantically involved with the Japanese-hating Colonel Steveston. Tomiko has virtually disappeared from the film story and her role in juxtaposition to the personal prejudice of the colonel is now taken by Brynner's sergeant.

Incidentally, there have been many accounts given by actor Brynner of his origins, but the one he apparently favors most, and one he used when he first became an actor on Broadway more than a decade ago, is that he was born under the Japanese flag on the island of Saghalien to a Swiss father and a Mongolian mother. Much was made of the story when Brynner visited Japan more than a year ago when scenes of "Flight from Ashiya" were filmed there, and the story hasn't been disproved.

Because of its many flashbacks, "Flight from Ashiya" is awkward in the telling. The picture won't win any awards but it does make for a reasonably absorbing experience.

* * *

YOICHI OKAMOTO'S tenure as President Lyndon Johnson's personal photographer was doomed to be a short one. Following the wide publicity given Okamoto's role on the White House staff, the President was needled by TV commentator Richard Harkness for having a "fultime personal photographer." As a result Okamoto has left the White House and is back at his old job of chief of graphics for the U.S. Information Agency.

As newsweek reported it: "Though Mr. Johnson knew that Okamoto had printed only a fraction of the (11,000) shots he had taken, the President decided his favorite photographer had to go. . ."

After all, it's an election year.

Royal Love Wins As Engagement Approved

TOKYO.—The prospective engagement of a ukulele playing daughter of a former Japanese count to Japan's shy student Prince Yoshi was formally approved recently.

The ritual which gave Miss Hanako Tsugaru, 23, the imperial stamp of approval got underway when the Imperial Household Council met.

A spokesman for the Imperial Household Agency said the council decided by the required unanimous vote in the 30-minute meeting that the prince, third in line to Japan's ancient chrysanthemum throne, should go ahead with the engagement.

In keeping with Japanese tradition, the couple will not become formally engaged until they exchange "engagement gifts." This is expected in April or May. The wedding itself will be held in the fall, after the Tokyo Olympic Games, Imperial Household Agency sources said.

The future princess was received by Emperor Hirohito after her prospective engagement to the prince was approved by the Imperial Household Agency Council.

The Imperial Household Agency said the council approved the engagement after it scrutinized Hanako's family background education and health.

Hanako is eminently qualified on all counts, having attended Japan's exclusive Peer's College, Prince Yoshi's alma mater, and being a descendant of ancient nobility. She is also an all-around athlete with a particular knack for horseback riding.

How many children do you intend to have? the future princess was asked.

"I don't know," she said demurely, looking down at the floor. But she said she wanted a "cheerful, wholesome family."

She said she couldn't say what the emperor told her but her father, Yoshitaka Tsugaru, said Hirohito said he was "happy" about the engagement."

She was asked how she would associate with the prince until their formal engagement, expected in the spring, and their marriage, expected next fall.

"To the extent we are permitted," she replied, perhaps already feeling the rigid tradition which will bind her in imperial court life.

The single pool reporter for foreign news media was not permitted to ask questions. The questions were polite and at times seemingly abstract, in keeping with the stilted atmosphere that surrounds all imperial palace functions.

Though she is an expert horsewoman, she said she did not know "anything" about golf, Yoshi's favorite sport.

"I may ask the prince to teach me," she said.

She said that "If I'm permitted, I would like to continue my horseback riding."

The future bride said she was "dizzy with excitement" when she met her future imperial parents-in-law earlier in the day.

Blushing and giggling shyly, Hanako Tsugaru, 23, gave a select group of 15 Japanese reporters an inkling of how she feels about the prince and her engagement to him.

She said she was attracted to the prince by his "warm personality and sense of humor" through what she heard and read about him long before she first met Yoshi.

Hanako met the reporters at the Imperial Household Agency after she and her parents were received in audience by Emperor Hirohito and Empress Nagako.

"Coming into the presence of their majesties" in the ancient moated Imperial Palace, she said, "I became dizzy with excitement."

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

OPERATORS experienced. Single needle machines. Work on nurse's uniforms. Unitorms Registered. 77½ King St. West, EM. 4-0125 (Toronto).

FULLY experienced dressmaker for high fashion salon. Excellent wages, has own apartment. Phone 922-2556 (Toronto).

OPERATORS experienced in silky blouses. Paid by the hour. Phone EM. 4-7663 (Toronto).

Male Help Wanted

GARDENER truck driver and spray helpers wanted. Good wages. Phone BA. 1-2145 (Toronto) Mr. Kinoshita.

GARDNER-truck driver and garden helpers wanted immediately. Phone HO. 3-2110 (Toronto).

GARDENERS wanted. No experience necessary. Will train. Phone Mr. Chiba 241-8115 (Toronto).

Domestic Help Wanted

AN ELDERLY couple or middle-aged woman for general household duties in exchange for bachelor apartment and salary. Phone HU. 2-9... (Toronto).

Home for Rent

FOR RENT. Five room house at 18.. Woodbine Avenue. $65 monthly. For particulars phone 356-6609 (Toronto).

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

SALON KIMIYO
108 a Avenue Rd. 921-3532
Featuring
Bridal Trousseau, Lingerie, Loungewear
Designing, Made To Order
Wedding Gowns, Dresses, Suits, Coats
Imported Fabrics
Minks, Persians, Foxes, etc.
Stoles, Jackets, Coats, Trimmings
Wholesale Prices
Finest Quality
Call: 927-2060—921-3532

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
If no answer call — 233-3869
TORONTO

CROWN LIFE INSURANCE COMPANY
REPRESENTATIVE
Gertrude Urabe
Office: 505 Eglinton Ave. W.
phone: HU. 1-6877
Home phone: HI. 7-8905

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—HU. 1-6877
Res.—BE. 1-0863
Those In Toll Area
Call—RO. 6-3840

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, MARCH 8, 1964
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Buy Your Share Of Easter Seals

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY